

Gênesis 15

<sup>1</sup>Depois [אַחַר] desses acontecimentos [אֶל-אַבְרָם דְּבַר-יְהוָה], a palavra de YHWH foi dirigida a Abrão, numa visão: “*Não temas, Abrão! Eu sou o teu escudo, tua recompensa será muito grande.*” <sup>2</sup>Abrão respondeu: “*Meu Senhor YHWH [אֲדֹנָי יְהוָה], que me darás?[מִה־תִּתֶּן-לִי] Continuo sem filho...*” <sup>3</sup>Abrão disse: “*Eis que não me deste descendência e um dos servos de minha casa será meu herdeiro.*” <sup>4</sup>Então foi-lhe dirigida esta palavra de YHWH [דְּבַר-יְהוָה]: “*Não será esse o teu herdeiro, mas alguém saído de teu sangue.*” <sup>5</sup>Ele o conduziu para fora e disse: “*Ergue os olhos para o céu e conta as estrelas, se as podes contar*”, e acrescentou: “*ASSIM SERÁ A TUA POSTERIDADE.*” <sup>6</sup>Abrão creu em YHWH [וַיֵּאֱמֶן בְּיְהוָה], e lhe foi tido em conta de justiça.

<sup>7</sup>Ele lhe disse: “*Eu sou YHWH [אֲנִי יְהוָה] que te fez sair de Ur dos caldeus, para te dar esta terra como herança.*” <sup>8</sup>Abrão respondeu: “*Meu Senhor YHWH [אֲדֹנָי יְהוָה], como saberei que hei de possuí-la?*” <sup>9</sup>Ele lhe disse: “*Procura-me uma novilha de três anos, uma cabra de três anos, um cordeiro de três anos, uma rola e um pombinho.*” <sup>10</sup>Ele lhe trouxe todos esses animais, partiu-os pelo meio e colocou cada metade em face da outra; entretanto, não partiu as aves. <sup>11</sup>As aves de rapina desceram sobre os cadáveres, mas Abrão as expulsou. <sup>12</sup>**Quando o sol ia se pôr, um torpor<sup>1</sup> caiu sobre Abrão e eis que foi tomado de grande pavor.**

<sup>12</sup>וַיְהִי הַשֶּׁמֶשׁ לָבוֹא<sup>2</sup> וְתַרְדֵּמָה נִפְלְאָה עַל-אַבְרָם וְהֵנָּה<sup>3</sup> אֵימָה חֲשֵׁכָה גְדֹלָה נִפְלְאָה עָלָיו:

<sup>13</sup>{YHWH} [וַיֹּאמֶר לְאַבְרָם יְדַע תְּדַע כִּי-גֵר] disse a Abrão: “*Sabe, com certeza, que teus descendentes serão estrangeiros numa terra que não será a deles. Lá eles serão escravos, serão oprimidos durante quatrocentos anos.*” <sup>14</sup>*Mas eu julgarei a nação à qual serão sujeitos, e em seguida sairão com grandes bens.*” <sup>15</sup>*Quanto a ti, em paz, irás para os teus pais, serás sepultado numa velhice feliz.*” <sup>16</sup>*É na quarta geração que eles voltarão para cá, porque até lá a iniquidade dos amorreus não terá atingido o seu cúmulo.*”

<sup>17</sup>**Quando o sol se pôs e estenderam-se as trevas, eis que uma fogueira fumegante e uma tocha de fogo passaram entre os animais divididos.**

<sup>18</sup>Naquele dia YHWH estabeleceu uma aliança com Abrão nestes termos: [בְּיָוֶם הַהוּא כָּרַת יְהוָה] “*À TUA POSTERIDADE DAREI ESTA TERRA, do Rio do Egito até o Grande Rio, o rio Eufrates,*” <sup>19</sup>*os quenitas, os cenezeus, os cadmoneus,* <sup>20</sup>*os heteus, os ferezeus, os rafaim, os amorreus, os cananeus, os gergeseus e os jebuseus.*”

<sup>1</sup> Letargia, sonolência, paralisia.

<sup>2</sup> Um profundo/misterioso sono

<sup>3</sup> Um terror de grande escuridão = אֵימָה חֲשֵׁכָה גְדֹלָה